

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2011/C 8/06)

**Nr pomocy:** XA 95/10

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Comunitat Valenciana (wspólnota autonomiczna Walencji)

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Asociación de Usuarios de Casetas de Castellón.

**Podstawa prawna:** Resolución de 2010, de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se concede una subvención nominativa a la Asociación de Usuarios de Casetas de Castellón.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 165 000 EUR w 2010 r.

**Maksymalna intensywność pomocy:**

— 100 % (art. 16 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

— 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub 40 % na pozostałych obszarach (art. 2 lit. a) i b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

**Data realizacji:** Od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowany zostanie wniosek o wyłączenie, na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do końca 2010 r.

**Cel pomocy:**

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przed-

siębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006)

— art. 16 ust. 1 lit. d),

— art. 4 ust. 4 lit. a).

**Sektor(-y) gospodarki:** Właściciele gospodarstw hodowlanych w prowincji Castellón.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación  
C/ Amadeo de Saboya, 2  
46010 Valencia  
ESPAÑA

**Adres internetowy:**

[http://www.agricultura.gva.es/web/c/document\\_library/get\\_file?uuid=d8311d4b-a36c-433f-b64e-1512cf00309f&groupId=16](http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=d8311d4b-a36c-433f-b64e-1512cf00309f&groupId=16)

**Inne informacje:** —

**Nr pomocy:** XA 178/10

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Marche

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** aiuti per il pagamento dei premi assicurativi

**Podstawa prawna:**

— Art. 2 comma 1 lettera a) della legge regionale 2 settembre 1997, n. 56 «Procedure relative agli aiuti compatibili con le disposizioni del Trattato di Roma con riguardo agli interventi straordinari nel settore agricolo»

- DGR 2049 del 30 novembre 2009 ad oggetto: «Aiuti di Stato destinati ad ovviare e prevenire i danni arrecati dalle calamità naturali opposte da altri eventi»
- DGR 1272 del 2 settembre 2010 ad oggetto «Modifica della DGR 2049 del 30 novembre 2009 Aiuti di stato destinati ad ovviare e prevenire i danni arrecati dalle calamità naturali oppure da altri eventi eccezionali [l.r. n. 56/97 art. 2 comma 1 lett. a)] — Indirizzi e criteri di erogazione».

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Wydatki w ramach niniejszego programu ustala się co roku w zależności od możliwości budżetowych regionu. W budżecie regionu na 2010 r. przewidziano 308 065,93 EUR. Kwota ta stanowi podstawę wydatków na kolejne lata, z zastrzeżeniem ewentualnych niewielkich kwot dostępnych w ramach rocznego budżetu regionu. W razie konieczności przekroczenia wartości podstawy wydatków należy złożyć nowy wniosek o pomoc.

**Beneficjenci**

Stowarzyszenia chroniące produkcję rolną, spółdzielnie rolnicze oraz stowarzyszenia uznane przez region Marche jako kwalifikujące się zgodnie z uchwałą nr 102/2004.

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Pomoc będzie udzielana na podstawie różnicy między wydatkami poniesionymi przez stowarzyszenia chroniące produkcję rolną na rzecz polis ubezpieczeniowych, zawartych zgodnie z uchwałą nr 102/2004 z późniejszymi zmianami, a maksymalną kwotą wydatków kwalifikowalnych na dopłaty przewidziane w rocznym planie ubezpieczeń rolnych, określonej w opinii regionu, o której mowa w art. 13 tejże uchwały.

Zgodnie z przepisami art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 intensywność całkowitej pomocy brutto nie może przekroczyć:

- a) 80 % kosztów składek ubezpieczeniowych, jeżeli w polisie wyszczególnione jest objęcie ubezpieczeniem jedynie strat spowodowanych niekorzystnymi zjawiskami klimatycznymi porównywalnymi do klęsk żywiołowych;
- b) 50 % kosztów składek ubezpieczeniowych, jeżeli w polisie wyszczególnione jest objęcie ubezpieczeniem:
  - strat, o których mowa w lit. a), oraz innych strat spowodowanych zjawiskami klimatycznymi; lub
  - strat spowodowanych chorobami zwierząt lub roślin lub epidemiami szkodników.

Pomoc nie będzie ograniczona do ubezpieczenia zapewnianego przez jedną firmę ubezpieczeniową bądź grupę firm ani do

ubezpieczenia uzależnionego od warunku, że umowa ubezpieczenia ma być zawarta z firmą mającą siedzibę we Włoszech.

**Data realizacji:** Od dnia publikacji numeru ewidencyjnego wniosku w sprawie wyłączenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Pomoc w ramach programu może być przyznawana do dnia 31 grudnia 2013 r. oraz w ciągu 6 kolejnych miesięcy po upływie tego terminu.

**Cel pomocy:**

Zachęcenie rolników do zawarcia polis ubezpieczeniowych obejmujących ryzyko utraty produkcji z powodu klęsk żywiołowych, podobnych zjawisk, innych klęsk oraz strat spowodowanych chorobami zwierząt i roślin.

Pomoc przyznaje się na podstawie przepisów art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo – produkcja podstawowa

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:** Regione Marche — Giunta Regionale — Servizio Agricoltura, Forestazione e Pesca — PF Foreste e Irrigazione.

**Adres internetowy:**

<http://www.agri.marche.it/Aree%20tematiche/Aiuti%20di%20stato/calamita2010.pdf>

**Inne informacje:** —

*Il dirigente della pf foreste e irrigazione*

Gabriella MASSACCESI

**Nr pomocy:** XA 182/10

**Państwo członkowskie:** Republika Federalna Niemiec

**Region:** Niedersachsen

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Förderung nicht investiver Projekte im Bereich von landwirtschaftlichen Qualitätserzeugnissen aus ökologischem Landbau (VO (EG) Nr. 834/2007). Durchführung durch das Kompetenzzentrum Ökolandbau Niedersachsen (KÖN)

**Podstawa prawna:**

Landeshaushaltsordnung Niedersachsen

Erlass des Niedersächsischen Ministeriums für Ernährung, Landwirtschaft, Verbraucherschutz und Landesentwicklung (ML) vom 1. Juli 2010

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Całkowite przewidywane roczne wydatki w ramach projektów wynoszą ok. 600 000 EUR.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Do 100 % kosztów kwalifikowalnych.

**Data realizacji:** Zatwierdzenie pomocy w 2010 r. – rozpoczęcie wypłaty środków dnia 1 stycznia 2011 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Zakończenie programu oraz ostatnia płatność – grudzień 2013 r.

**Cel pomocy:**

Wsparcie nieinwestycyjne dla produktów rolnych wysokiej jakości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 834/2007 (produkcja ekologiczna). Program realizowany przez KÖN (Kompetenzzentrum Ökolandbau Niedersachsen). Beneficjentami pomocy są małe i średnie przedsiębiorstwa zajmujące się produkcją podstawową ekologicznych produktów rolnych lub małe i średnie przedsiębiorstwa zajmujące się produkcją podstawową produktów rolnych zamierzające przejść na produkcję ekologiczną.

Projekty obejmują:

Ogólną obserwację rozwoju rynku produkcji ekologicznej (art. 14 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

Wdrożenie systemu zapewnienia jakości (art. 14 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

Kształcenie i szkolenie rolników oraz doradztwo w zakresie produkcji ekologicznej lub przejścia na produkcję ekologiczną, niepodjętym w sposób ciągły lub w regularnych odstępach (art. 15 ust. 2 lit. a) i c) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

Organizację forów wymiany wiedzy między przedsiębiorstwami lub targów i wystaw (art. 15 ust. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

Upowszechnianie wiedzy naukowej w ogólnie zrozumiałej formie oraz upowszechnianie informacji rzeczowych dotyczących systemów jakości (art. 15 ust. 2 lit. e) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

Publikacje (art. 15 ust. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006).

**Sektor(-y) gospodarki:** Projekty powinny być międzysektorowe i w miarę możliwości obejmować wszystkie podmioty gospodarcze zajmujące się podstawową produkcją rolną.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Niedersächsisches Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft, Verbraucherschutz und Landesentwicklung  
Calenberger Straße 2  
30169 Hannover  
Referat 107.2  
DEUTSCHLAND

**Adres internetowy:**

[http://www.ml.niedersachsen.de/live/live.php?navigation\\_id=26911&article\\_id=90411&psmand=7](http://www.ml.niedersachsen.de/live/live.php?navigation_id=26911&article_id=90411&psmand=7)

**Inne informacje:** —

---